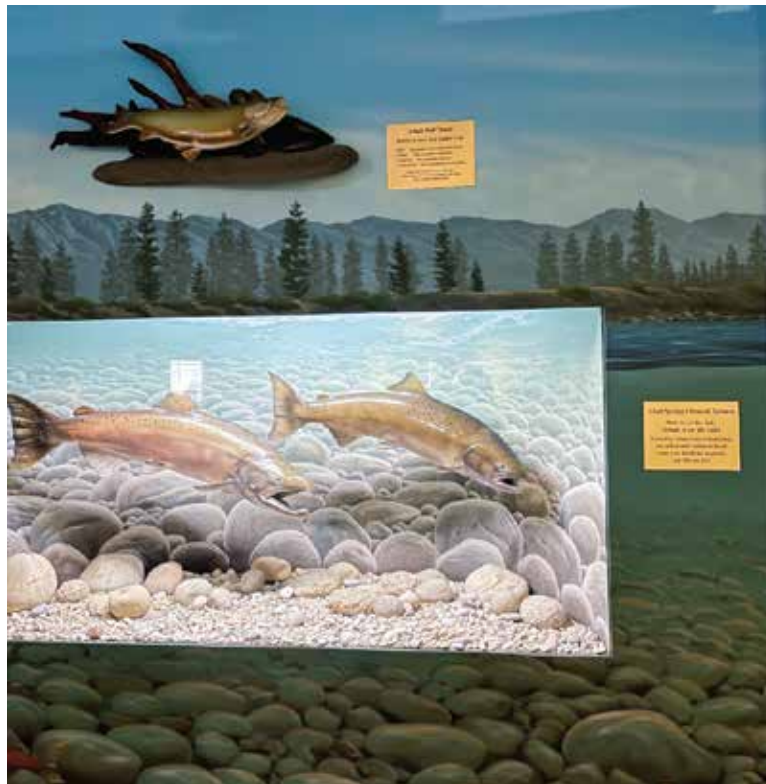


Traducciones del Mural del Ciclo de Vida del Salmón



La Trucha Toro Adulta. La trucha toro necesita que su hábitat sea: fresco, desovan en agua más fría que 48F; limpios, son sensibles a la contaminación; complejos, necesitan sombra y cobijo; conectados, viajan ampliamente en los sistemas fluviales. ¡Algunas truchas toro viajan más de 150 millas! Sus huevos tardan cuatro veces más en desarrollarse que los huevos de salmón chinook.



El Salmón Chinook primavera adulto. El hombre está en la izquierda. La mujer está en la derecha. Los plecópteros (macroinvertebrados) son una comida favorita del salmón. ¿Puedes encontrar el plecóptero en las rocas?



Agua de los Montañas

Nuestro criadero fue ubicado aquí en Icicle Valley in 1938. The Bureau of Reclamation construyó presas en las montañas cercanas para contener el agua de deshielo y mantener el criadero abastecido con agua fresca durante todo el verano. Este sistema todavía está en su lugar.

A lo largo de las décadas, nuestros métodos para criar salmón han cambiado, pero nuestra misión no. Seguimos criando salmónes sanos para su liberación a fin de mitigar el impacto de la presa Grand Coulee. El salmón bloqueado por la represa regresa a cientos de millas de hábitat fluvial, pero brinda muchos beneficios a las personas.

Pero en el noroeste del pacífico, ¿qué es un río sin salmón? Estos animales icónicos han estado aquí durante millones de años y han alimentado a las personas durante decenas de miles de años. The U.S. Fish and Wildlife Service and Leavenworth National Fish Hatchery hacen nuestra parte para garantizar que los ríos siempre tengan salmón.



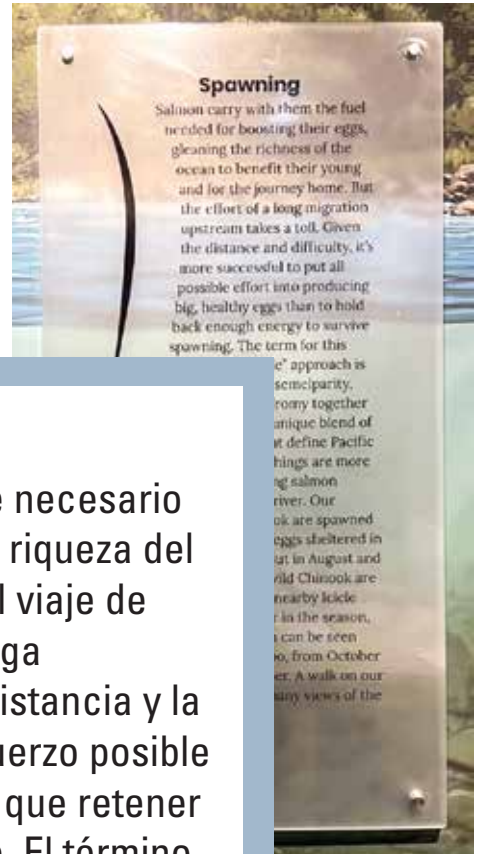
Vida Tribal

El Wenatchee River Valley es el territorio tradicional de los P'squosa. Han vivido aquí durante miles de años.

Los P'squosa se mudaron con las estaciones, desde grandes refugios de multifamiliares en el invierno cerca del río hasta campamentos más pequeños en verano. Su dieta incluía raíces y bayas, ciervos, osos y pájaros. También comían lamprea y mejillones, totora y pipas de girasol, pero el alimento más importante era el salmón. Cada persona comía hasta una libra de salmón todos los días.

Hoy, salmón sigue siendo fundamental para la vida tribal. Gran parte de la sección de Icicle Creek que fluye a través de los criaderos se reserva para la pesca tribal.

Los Pescadores que no son miembros de la tribu pueden pescar en temporada cerca del embarcadero del criadero. La pesca del salmón es valorada en toda la región.



Desove

Los salmones llevan consigo el combustible necesario para impulsar sus huevos, aprovechando la riqueza del océano para beneficiar a sus crías y para el viaje de regreso a casa. Pero, el esfuerzo de una larga migración río arriba pasa factura. Dada la distancia y la dificultad, es más exitoso hacer todo el esfuerzo posible para producir huevos grandes y saludables que retener suficiente energía para sobrevivir al desove. El término para este enfoque de “desove hasta que mueras” es semelparidad.

Combine semelparidad, homing, y anadromía y obtendrá la combinación única de características que definen al salmón del pacífico. Y pocas cosas son más icónicas que ver el desove del salmón en el río. Nuestros Chinook de criadero son desovados a mano, sus huevos resguardados en el vivero. Pero en agosto y septiembre, los Chinook salvajes están desovando en las cercanías de Icicle Creek.

Más Adelante en la temporada, también se puede ver el desove del salmón coho, de octubre a noviembre. Un paseo por nuestros senderos ofrece muchas vistas del río.

Beavers Offer Benefits

Most of the wildlife shown in this mural prey on salmon. But not beavers. They are strictly vegetarian. But beavers benefit salmon. Their dam-building habits offer complex habitat that shelters fish and other species. When water is held back instead of running off during spring snowmelt, it provides a critical source of water for a wide range of other animals and feeds cool water into the rivers throughout summer. Beaver ponds are oases of life in the dry forest of the eastern Cascade Mountains. Our hatchery supports projects that beavers while all co

Los Castores Ofrecen Beneficios

La mayor parte de la vida silvestre que se muestra en este mural se alimenta del salmón. Pero no castores. Son estrictamente vegetarianos.

Pero, los castores benefician al salmón. Sus hábitos de construcción de represas ofrecen un hábitat complejo que alberga peces y otras especies. Cuando el agua se retiene en lugar de escurrirse durante el deshielo de la primavera, proporciona una fuente crítica de agua para una amplia gama de otros animales y alimenta los ríos con agua fresca durante todo el verano. Los estanques de castores son oasis de vida en el bosque seco del este de la Cascade Mountains.

Nuestro criadero apoya proyectos que benefician a una amplia gama de vida silvestre y al mismo tiempo ayudan al salmón. Todo está conectado.

***Por favor,
no lo toques***



El Oso Americano

Ursus americanus, el "oso americano" se encuentra solo en América del Norte. ¡Los osos "negros" pueden ser marrones, grises, incluso blancos! El color de este oso se llama "canela." Esté atento a los osos cerca de Icicle Creek. El salmón es un alimento favorito junto con las bayas, los insectos y las verduras.

Este oso fue atropellado por un automóvil cerca de Fish Lake. Era uno de los dos hermanos bien conocidos por los lugareños. Entre uno y dos millones de animales son atropellados por vehículos cada año en los EE. UU., cientos de ellos son osos. Normalmente, los osos americanos viven de 10 a 40 años.

Este osos fue rescatado para exhibición con la cooperación de muchos miembros de la comunidad. Heather Murphy vio el accidente y llamó a Corky Broaddus al criadero. Corky obtuvo permiso del Washington Department of Fish and Wildlife para recoger al oso. Midway Village Store vació un arcón congelador para guardar el oso regalando helado gratis. Tubbs Taxidermy preparó al oso para exhibirlo.

Esta exhibición águila es con permiso del U.S. Fish and Wildlife Service.



Los Castores Benefician al Salmón

Los castores son vegetarianos, nunca comen pescado. Pero sus represas crean un hábitat para los peces. Las represas de castores también retienen el agua, lo que permite que el agua se hunda profundamente en el suelo en lugar de simplemente correr cuesta abajo hacia los ríos y alejarse.

En el este de Washington, donde la lluvia es escasa, el agua es preciosa. Los castores ayudan a mantener el agua en el paisaje durante todo el año.

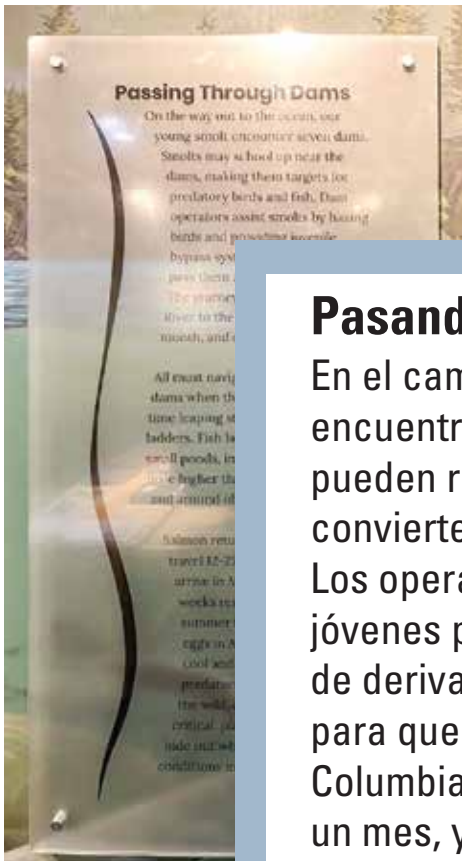
Este castor es un préstamo del Upper Valley Museum en Leavenworth.



Todo Tipo de Depredadores

El salmón transporta los nutrientes del océano dentro de sus cuerpos cuando regresa para desovar. Estos nutrientes pasan a formar parte del arroya cuando los salmones mueren y son consumidos por bacterias, insectos acuáticos, osos, y otros habitantes de la zona. Una investigación en el estado de Washington vinculó al salmón con al menos 137 especies que se alimentan de estos peces de vital importancia.

Estudios como uno realizado después de la eliminación de la Elwha Dam demuestran la conexión entre el salmón y otras formas de vida. Después de que se quitó la presa, el salmón se abrió paso una vez más hacia la parte superior del río. Los nutrientes marinos aparecieron en los cuerpos de los mirlos americanos que se alimentan de macroinvertebrados que se alimentan de cadáveres de salmón.



Pasando por Presas

En el camino hacia el océano, nuestro salmón joven se encuentra con siete presas. Los salmones jóvenes pueden reunirse cerca de las presas, lo que los convierte en objetivos para aves y peces depredadores. Los operadores de las presas ayudan a los salmones jóvenes por novatando a las aves y haciendo sistemas de derivación juveniles o dirige el derrame de agua para que pase el salmón por las turbinas. El viaje por el Columbia River hasta el océano dura aproximadamente un mes, y solo la mitad sobrevive.

Todos deben navegar a través de las mismas presas cuando regresan como adultos, esta vez saltando paso a paso escalas de peces. Las escaleras para peces son una serie de pequeños estanques, en esencia, cada estanque es un poco más alto que el anterior, curvándose hacia arriba y alrededor de los obstáculos.

El salmón que regresa río arriba puede viajar de 12 a 25 millas por día. Cuando llegan en mayo o junio, pasan semanas descansando mientras esperan que pase el verano, poniendo sus huevos en agosto. Mantenemos a nuestros peces frescos y tranquilos, protegidos de depredadores y perturbaciones. En la naturaleza, los refugios de agua fría son críticos: lugares donde los salmones pueden esconderse mientras esperan mejores condiciones en las áreas de desove.



El Estuario en el Medio

Como un salmón joven, nuestra salmón Chinook de primavera aprende el camino hacia el océano en su camino río abajo. Recuerdan cómo regresar más tarde y su excepcional sentido del olfato les ayuda a encontrar el agua que sale del criadero donde nacieron.

El salmon gana la mitad de su peso adulto final en los últimos seis meses de alimentación en el océano. Están almacenando energía para que sus cuerpos la usen más tarde. No comerán después de comiencen su viaje río arriba a casa.

Cuando los salmons adultos llegan a la desembocadura del Columbia River, hacen una pausa para acostumbrarse al agua dulce otra vez. Este es un momento esencial que permite sus cuerpos se preparen para el viaje increíble que les espera. El salmón tiene una forma aeróbica fabulosa. Su sistema de entrada de oxígeno y circulación funciona extremadamente bien. Estos sistemas se ponen a prueba a medida que avanzan río arriba, nadando 497 millas río arriba hasta Icicle Creek y Leavenworth National Fish Hatchery.



Out in the Ocean

The salmon you see at our hatchery may one day swim the vast Pacific Ocean. Unlike at fish farms, our fish are released to become part of the wild world. They also find their way into commercial fishing nets, part of the industry that feeds all of us. Freshwater streams become less productive the farther north you go.

salmon to the ocean adaptation. The opposite of saltwater, o productive there are h in going to bigger fast sooner. T saltwater freshwater anadrom river it come survival compete to the start the faithful iconic for

En en Océano

El salmón que ve en nuestro criadero podría algún día nadar en el vasto océano pacífico. A diferencia de los piscifactorías, nuestros peces se liberan para que se conviertan en parte del mundo salvaje. También encuentran su camino en las redes de pesca comercial, parte de la industria que nos alimenta a todos.

Arroyos de agua dulce se vuelven menos productivos cuanto más al norte vas. Esto hizo que el salmón se fuera y encontrara comida en el océano y se convirtió en una adaptación que perduró.

En el agua salada, sucede lo contrario: los océanos son más productivos cuando avanzas hacia el norte. Entonces, hay beneficios enormes para el salmón al ir al océano. Crecen más rápido y pueden reproducirse antes. Este rasgo de dejar el agua salada cuando son adultos para desovar en agua dulce se llama anadromía.

Si dejar el río es tan bueno, ¿por qué volver? Si el salmón sobrevivió a su juventud, esa es una razón convincente para volver al mismo lugar seguro para comenzar la próxima generación. Este fiel instinto de búsqueda es icónico para el salmón del pacífico.



El Águila Calva

Haliaeetus leucocephalus, el águila calva, se encuentra solo en América del Norte. Los adultos como este tienen la cabeza y la cola blancas. Las águilas jóvenes son de color marrón oscuro y adquieren su patrón adulto a los cinco años.

Busque Águilas cerca de Icicle Creek durante todo el año. Aman los peces tanto como los patos.

Esta águila vino originalmente de Alaska. Las águilas encontradas muertas se envían al National Eagle Repository para su custodia. Mostramos esta águila bajo un permiso de repositorio.